

VIENKARTINĖ ATLYGINAMŲ PASLAUGŲ SUTARTIS Nr. 15F-80

2023-09-21

Klaipėda

Klaipėdos miesto savivaldybės kultūros centras Žvejų rūmai, juridinio asmens kodas 300101454, kurios registruota buveinė yra Taikos pr. 70, Klaipėda, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama direktorės Kristinos Jakštės, veikiančios pagal įstaigos nuostatus (toliau – *Užsakovas*) ir Jolanta Vyšniauskienė (toliau – *Paslaugų teikėjas*), (toliau – *Paslaugos tiekėjas*), toliau kartu šioje paslaugų sutartyje vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“, sudarė šią sutartį:

1. Sutarties objektas.

1.1. *Paslaugos teikėjas* įsipareigoja: Tarptautinio moterų chorų ir vokalinių ansamblių festivalio-konkurso „Vox" Maris" renginiuose vesti renginį verčiant iš lietuvių į anglų kalbą. Renginiai numatyti rugsėjo 24 d. 10-16 d. Renginio vieta Lietuvos muzikos ir teatro akademija. (Donelaičio g. 4, Klaipėda) (toliau – *Paslaugos*), o *Užsakovas* įsipareigoja už suteiktas *Paslaugas* sumokėti sutartyje nustatytą atlyginimą, sutartyje nustatyta tvarka ir terminais.

2. Šalių įsipareigojimai.

2.1. *Užsakovas* įsipareigoja:

2.1.1. Suteikti *Paslaugų teikėjui* duomenis ir informaciją, reikalingą *Paslaugoms* teikti.

2.1.2. Sudaryti *Paslaugų teikėjui* sąlygas *Paslaugoms* pagal šią sutartį teikti.

2.1.3. Sumokėti *Paslaugų teikėjui* atlyginimą už tinkamai suteiktas *Paslaugas* pagal šios sutarties sąlygas.

2.2. *Paslaugų teikėjas* įsipareigoja:

2.2.1. Sutartyje nustatyta tvarka suteikti *Užsakovui* šios sutarties punkte 1.1. nurodytas *Paslaugas*. Teikdamas *Paslaugas* vadovautis šia sutartimi.

2.2.2. Nedelsiant informuoti *Užsakovą* apie, bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali trukdyti teikti *Paslaugas* pagal šią sutartį.

2.2.3. Užtikrinti iš *Užsakovo* gautos informacijos, susijusios su sutarties vykdymu ar *Paslaugų* teikimo eigoje gautos informacijos, konfidencialumą bei apsaugą visą sutarties galiojimo laikotarpį ir po jos pasibaigimo/ nutraukimo.

2.2.4. Garantuoti, kad *Paslaugų tiekėjas* renginio metu ir po jo laikytusi ne tik visuomenėje priimtų elgesio normų, bet ir visų sanitarijos, sveikatos saugos, darbų saugos ir gaisrinės saugos taisyklių.

2.3. Šalys susitaria, kad:

2.3.1. *Paslaugų teikėjas* neprieštarauja, kad *Užsakovas* nurodytam renginyje 1.1. punkte fotografuotų, ir suteikia teisę panaudoti šiuos skaitmeninius vaizdus ateityje, neribojant teritorijos ir neterminuotai bei nemokant už tai *Paslaugų teikėjui* jokio papildomo atlyginimo;

2.3.2. *Paslaugų teikėjas* suteikia teisę *Užsakovui* renginio sklaidai interneto tinklapyje www.zvejurumai.lt bei socialiniuose tinkluose neatlygintinai naudoti *Paslaugos tiekėjo* atvaizdus, užfiksuotus atlikimo metu, taip pat skaitmeninti ir padaryti jį prieinamą viešai (ir internete).

3. Atsiskaitymo tvarka.

3.1. Šalys susitaria, kad *Paslaugų* kaina yra **600,00 Eur (Šeši šimtai eurų 00 ct)**.

3.2. *Užsakovas* iš išmokamo *Paslaugos tiekėjui* atlyginimo išskaičiuoja įstatymais nustatyto dydžio pajamų mokestį (15%) 90,00 Eur (devyniasdešimt eurų 00 ct) ir laiku juos sumoka į biudžetą.

3.3. Likusi suma **510, 00 Eur (peni šimtai dešimt eurų 00 ct)** pervedama į sutarties rekvizituose nurodytą *Paslaugų tiekėjo* sąskaitą.

4. Šalių atsakomybė.

4.1. Visus tarpusavio santykius, atsirandančius dėl šios sutarties ir neaptarus jų sutarties sąlygose, reglamentuoja Lietuvos Respublikoje veikiančys įstatymai bei poįstatyminiai aktai.

4.2. *Užsakovas* skiria už sutarties vykdymą atsakingą asmenį: kultūrinės veiklos vadybininkė, el. paštas:

4.3. Vadovaujantis Viešųjų pirkimų įstatymo 96 straipsnio 2 dalies *Užsakovas* skiria už sutarties paviešinimą Centrinės viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje atsakingas asmuo: viešųjų pirkimų specialistė, el. paštas:

5. Asmens duomenų apsauga

5.1. Šalys tvarkydamos asmens duomenis užtikrina, kad būtų laikomasi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokio duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 94/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymo ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių asmens duomenų tvarkymą, reikalavimų.

5.2. Siekiant teisėtų Šalių interesų, Šalių, su jais susijusių asmenų gautus asmens duomenis automatinio ir (arba) neautomatinio būdu šalys tvarko (naudoja), išimtinai Sutarties vykdymo tikslu, tik tokia apimtimi, kiek to reikia, kad pasiekti Sutarties tikslus Sutarties galiojimo metu ir 5 metus po jos pasibaigimo.

5.3. Asmens duomenis tvarko tik tie Šalių darbuotojai, kurie užtikrina Sutarties įgyvendinimą ar asmens duomenų tvarkymą.

6. Kitos sąlygos.

6.1. Ši sutartis šalims susitarus gali būti papildoma atskirais dokumentais, laikant juos neatskiriama šios sutarties dalimi.

6.2. *Užsakovas*, įspėjus *Paslaugų tiekėją* prieš 10 (dešimt) dienų, turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, jeigu Sutartis buvo pakeista pažeidžiant Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnio nuostatas.

6.3. Sutartis gali būti nutraukiama raštišku Šalių susitarimu.

6.4. Sutartis pasirašoma dviem egzemplioriais, po vieną kiekvienai sutarties šaliai.

6.5. Sutartis įsigalioja ją pasirašius abiem šalims.

7. Šalių rekvizitai.

Užsakovas

Klaipėdos miesto savivaldybės kultūros centras
Žvejų rūmai
Įmonės kodas 300101454
Taikos pr. 70, Klaipėda

Paslaugų teikėjas

Jolanta Vyšniauskienė

Direktorė

Kristina Jakštė



Jolanta Vyšniauskienė

